



international human rights
documentary film festival

nemzetközi emberi jogi
dokumentumfilm fesztivál

verzió

A Verzió Film Alapítvány szöveges beszámolója a 2017-es naptári évről

| | |
|-----------------------------|--|
| Az alapítvány neve | Verzió Film Alapítvány |
| Székhelye | 1068 Budapest, Székely Bertalan u. 9. II/18. |
| Nyilvántartási száma | 01-01-0009587 |
| Bejegyzés dátuma | 2005. július 6. |
| Adószáma | 18187393-1-42 |

A Verzió Film Alapítvány az Alapító okiratban meghatározott módon és formában végezte 2017. évi tevékenységét. Az elmúlt évben két alkalommal ült össze a kuratórium: 2017. január 6-án és március 29-én.

A tavalyi évben, az alábbi témákban hozott határozatot a kuratórium:

2017/1 A Kuratórium a 2016. év narratív és pénzügyi beszámolóját elfogadta.

2017/2 Zádori Zsuzsanna lemondott a kuratórium elnökségéről, az Alapító Edényi László, Oksana Sarkisovát és Pócsik Andreát nevezte ki társelnököknek és új tagként Uitz Renátát és Pardavi Mártát. Mind a négyen elfogadták a kinevezést.

2017/3 A Kuratórium a 2017. évi programtervet elfogadta.

2017/4 A Kuratórium elfogadta a fesztivál koordinátor folytatólagos meghatalmazását az alapítványi ügyek adminisztratív intézésére.

2017/5 A Kuratórium a 2017-es költségvetési tervet elfogadta.

1. AZ ALAPÍTVÁNY TEVÉKENYSÉGE

A Verzió Film Alapítvány fő tevékenysége a Verzió Nemzetközi Emberi Jogi Dokumentumfilm Fesztivál szervezése.

A fesztivál alapvető célja, hogy több szempontból és kritikusan nézze és láttassa a világ állapotát és a világban végbemenő változásokat, hogy bemutassa az emberi léthelyzetek sokféleségét. A Verzió Filmfesztivál arra törekszik, hogy ráirányítsa a figyelmet az alapvető emberi jogokra és értékekre, hogy előmozdítsa a kultúrák és emberek közti értelmes párbeszédet, és hozzájáruljon a helyi és globális ügyek iránti felelősségérzet megerősödéséhez.

A filmfesztivál, a vetítésekhez kapcsolódó kulturális és közösségi rendezvények révén - a fentebb megfogalmazott célokon túl - segítséget kíván nyújtani közönsége, elsősorban a fiatalok emberi jogi és történelmi ismereteinek gyarapodásához. Ennek érdekében a kortárs filmprogramon kívül retrospektív vetítéseket (tematikus, illetve egy-egy filmalkotót bemutató

programot), filmes kerekasztalokat, műhelybeszélgetéseket, közönségtalálkozókat, speciális diák programokat és vetítéseket követő előadásokat szervez.

2. SZÁMVITELI BESZÁMOLÓ

A Verzió Film Alapítvány 2017. évben gazdálkodásáról a számviteli törvénynek és a kapcsolódó előírásoknak megfelelően egyszerűsített éves beszámolót állított össze, melyet honlapján publikált.

3. KÖLTSÉGVETÉSI TÁMOGATÁS FELHASZNÁLÁSA

Tárgyévben az Alapítvány adó 1% felajánlásokból 124,076 HUF támogatást kapott. A támogatást az Alapítvány az Iskola Verzió – ingyenes diákprogram – költségeinek fedezésére fordította.

4. KÖZPONTI KÖLTSÉGVETÉSI SZERVETŐL, ELKÜLÖNÍTETT ÁLLAMI PÉNZALAPTÓL, HELYI ÖNKORMÁNYZATTÓL, TELEPÜLÉSI ÖNKORMÁNYZATOK TÁRSULÁSÁTÓL ÉS MINDEZEK SZERVEITŐL KAPOTT TÁMOGATÁS MÉRTÉKE

Tárgyévben az Alapítvány nem kapott ilyen jellegű támogatásokat.

5. A KÖZHASZNÚ SZERVEZET VEZETŐ TISZTSÉGVISELŐINEK NYÚJTOTT JUTTATÁSOK ÉRTÉKE, ILLETVE ÖSSZEGE

Az alapítvány tagjai nem kaptak anyagi juttatást.

6. A KÖZHASZNÚ TEVÉKENYSÉGRŐL SZÓLÓ RÖVID TARTALMI BESZÁMOLÓ

6.1. Évközi programok:

2017. február 18 - április 20. között a berlini C/O fotógaléria *WATCHED! Surveillance c.* kiállításán futó filmprogramot állítottunk össze, melyet a látogatók ingyenesen megtekinthettek.

2017. február 6 – március 29. között ingyenes vetítés sorozatot szerveztünk *Re-Verzió* címen, ahol a 13. Verzió Filmfesztivál műsorának díjnyertes és népszerű alkotásait vetítettük.

Az Alapítvány 2017. májusában évközi programot indított, melyre középiskolák és filmklubok jelentkezhetnek. Az *Iskola Verzió* program során ingyenesen biztosítjuk a jelentkező osztályok/iskolák/filmklubok számára a programban szereplő dokumentumfilmeket, melyekhez nem kizárólagos oktatási célú és filmklub célú vetítési jogokat vásároltunk. A filmekhez oktatási segédanyagot készítettünk, mely 2018. májusban készült el nyomtatott változatban. A dokumentumot a honlapunkon szintén ingyenesen elérhetővé tettük.

2017 júliusában a Bánkító fesztiválon filmvetítést és beszélgetést szerveztünk *A mi iskolánk* című film kapcsán, melynek témája a roma gyerekek iskolai szegregációja és a korrupció volt.

2017 augusztusában a Sziget fesztiválon vetítéssorozatot szerveztünk a Néprajzi Múzeummal együttműködésben, mely során a Verzióon korábban bemutatott dokumentumfilmeket vetítettünk roma és menekültügyi témákban a Sátor Határok Nélkül helyszínen. A Magic Mirrorban transzjogi témában vetítettük a 13. Verzió fődíjas alkotását, melyhez beszélgetést szerveztünk a Transvanilla jogvédő szervezettel közösen. A Sziget fesztiválra nyílt felhívással önkénteseket toboroztunk, akik rövid videóinterjúkat készítettek a látogatókkal, feltérképezve viszonyukat a dokumentumfilmekhez és az emberi jogokhoz.

6.2. 14. Verzió Nemzetközi Emberi Jogi Dokumentumfilm Fesztivál

A 14. Verziót 2017. november 14-19. között rendezték meg Budapesten, valamint 2017. november 23-25. között Szegeden és Pécsen. A fesztivál nyelvei a magyar és az angol voltak.

A fesztivál helyszínei voltak:

Budapest:

TOLDI MOZI: Budapest V., Bajcsy-Zsilinszky út 36–38.

MŰVÉSZ MOZI: Budapest XIII., Teréz krt. 30.

BLINKEN OSA ARCHÍVUM: Budapest V., Arany János u. 32.

KINO CAFÉ MOZI: Budapest, XIII., Szent István krt. 16.

TRAFÓ: Budapest IX., Liliom u. 41.

Pécs:

APOLLÓ MOZI: 7621 Pécs, Perczel Miklós u. 22.

Szeged:

GRAND CAFÉ MOZI: 6720 Szeged, Deák Ferenc u. 18.

Fesztiválprogram:

Nemzetközi panoráma / Magyar panoráma / Emberi Jogi Filmverseny / Diákfilm-verseny / Diákverzió / Explore Impact MasterClass Sorozat és Kerekasztal beszélgetések a Visegrádi Alap és a Holland kormány támogatásával / DocLab a Visual Studies Platformmal együttműködésben a Közép-európai Egyetemen (CEU) / Helsinki-UNHCR kerekasztal beszélgetések a menekültválságról / **Tematikus szekciók:** Háború és Béke 2.0 / Fotófilmek / Retrospektív: Rigai Lírai Dokumentumfilm Iskola / 1917 emlékezete / Kié a város?

100 filmet mutattunk be 44 országból, 137 vetítés alkalmával. 3 mesterkurzust tartottunk, ingyenes délelőtti diákvetítéseket, 2 konferenciát és egy filmkészítő workshopot. A vetítéseket 32 közönségtalálkozó és 4 kerekasztal beszélgetés egészítette ki. A nap utolsó vetítéseit a Toldi Klubban koncertek követték.

Budapesten 6600 látogatója volt a fesztiválnak, míg a vidéki programokat 477-en látogatták meg. A koncertlátogatókkal együtt a 14. Verzióknak kb. 8000 látogatója volt.

A Fesztivál díjazottai: A 14. Verzió szereplő alkotások három kategóriában versenyeztek. A nyerteseket Oksana Sarkisova fesztiváligazgató és a zsűri tagjai november 19-én este a Toldi moziban megtartott záróeseményen hirdették ki. A Legnagyobb hatású film díját (Impact Award) a Jacksonnak ítélte a diákzsűri, különdíjban részesült a Mr Gay Syria és a Várakozás. A legjobb diákfilm díját a Kisvárosi cowboyok kapta, a közönségdíjat A per alkotói vihették haza.

A LEGNAGYOBB HATÁSÚ FILM DÍJA (IMPACT AWARD) - 1000 euro

A diákzsűri öt tagja a nemzetközi versenyprogram 14 filmje közül választott győztest. Döntésük értelmében a Legnagyobb hatású filmnek járó díjat a JACKSON kapta, az amerikai Maisie Crow dokumentumfilmje. Az amerikai Dél társadalmi légkörét és a nőgyógyászati ellátáshoz való hozzáférés összetett kérdéseit feltáró film három nőt mutat be, akik eltérően viszonyulnak az abortuszhoz.

A diákzsűri továbbá két filmet részesített különdíjban (500 euro), ezek a MR GAY SYRIA, Ayse Toprak francia-német-török koprodukcióban készült alkotása, valamint a dán Emil Langballe VÁRAKOZÁS című filmje. Az előbbi szíriai menekült férfiakra mesél különös érzékenységgel, akik a Mr. Gay World versenyre készülnek; utóbbi egy Dániában élő afgán tinédzser lány és családja küzdelmét mutatja be a kitelepítés rémével.

A LEGJOBB DIÁKFILM DÍJA - 1000 euro

A nemzetközi zsűri tagjai, Isabelle Gattiker producer, fesztiváligazgató, Papp Bojána filmrendező és Alexandru Solomon filmrendező, fesztiváligazgató a ZOOM IN diákfilmes kategória 12 filmje közül a legjobbnak egyhangúan a lengyel Pawel Ziemilski KISVÁROSI COWBOYOK című 29 perces dokuját választotta. A film főhőse, Dylan zűrös, izgága 14 éves fiú, aki Nyugat-Dublin hírhedt negyedében él és szokatlan hobbit űz: vadlovakat szelídít meg, afféle városi kovbojként. Dylan kötődni kezd egy fehér kancához, elfogja a barátaival és Shellynek nevezi el az anyja után, aki nemrég halt meg.

A zsűri indoklása szerint „a lengyel rendező karaktervezérelt ír westernje torokszorító és megindító történetet mesél el. Az alkotó biztos kézzel, és nagy érzékenységgel készítette el filmét, valódi moziélményt alkotott.”

KÖZÖNSÉGDÍJ - 1000 euro

A nézők szavazata alapján a Verzió közönségdíját Askold Kurov A PER című darabja kapta, amely az orosz államgépezet által 20 év börtönre ítélt ukrán filmrendező, Oleg Szencov karkai tárgyalásáról szól.

Az 1000 eurós díjat a rendező kérésére az Európai Film Akadémia Oleg Szencovot és családját támogató alapjának utaltuk át.

A 14. Verzió vendégei voltak:

Zaradasht Ahmed, Director of Nowhere to Hide
Alexa Bakony, Director - Iborfia
Zane Balcus, Director of Riga Film Museum, Curator: Riga School
Darya Bassel, Docudays UA festival programmer
László Bihari, Director - No Country for the Poor
David Borenstein, Director - Dream Empire
Niina Brandt, Director - My Secret Forest
Andrei Dăscălescu, Director - Planeta Petrița
Rehad Desai, Director - Miners Shot Down
Asia Dér, Director - Burdened by the Past
Stefanie Diekmann, professor of media studies
Wolfgang Ernst, media theorist
Isabelle Gattiker, International Jury member
Maria Gavrilova, Producer - The Trial
Zoltán Gálovits, Creator, Actor - Kanzoli
Kristýna Genttnerová, KineDok Coordinator
Szabolcs Hajdu, Creator - Kanzoli
Gusztáv Hámos, Curator -PhotoFilm: Sampling the Archives
Barbora Hudečková, One World Prague festival programmer
Loránd Balázs Imre, Director -LEAVE/STAY: Sweet Home
Alexander Kvatashidze, Director - See You in Chechnya
Andrés Lübbert, Director - The Color of the Chameleon
Filip Antoni Malinowski, Director - Resettlement
Balázs Mészáros, Director - Schrott
Kata Oláh, Director - Mother's Imprint
Bojána Papp, International Jury member
Gergely Pápai, Director - Iza
Miranda Pennell, Director - Why Colonel Bunny was Killed
András Péterffy, Producer - Brass Bandits
Katja Pratschke, Curator - PhotoFilm: Sampling the Archives
Sarah Pucill, artist

Ábel Regős, Director - Lili
Svitlana Shymko, Director - The Fall of Lenin
Alexandru Solomon, International Jury, Director - Tarzan's Testicles
Shorena Tevzadze, Director - Didube, The Last Stop
Valentin Thurn, Director - Taste the Waste
Thomas Tode, Curator - PhotoFilm: Sampling the Archives
Deepak Tolange, Director - DUST
Marcell Török, Director - "Filthy Times"

6.5 Publikációk

A Verzió a korábbi évekhez hasonlóan publikált:

Fesztivál katalógust (magyar, angol nyelven)

Programfüzetet (magyar, angol nyelven)

Weboldalt (magyar, angol nyelven)

www.verzio.org

6.6 A 14. Verzió Filmfesztivál támogatói voltak:

Vera & Donald Blinken OSA Archives, Open Society Foundations, Central European University, Visegrad Fund, Embassy of the Kingdom of the Netherlands, Government of the Netherlands, UNHCR, Goethe Institute, Royal Norwegian Embassy, Embassy of Switzerland, Austrian Cultural Forum, Embassy of Denmark, Institute Français, Embassy of Latvia, Finnagora, Flemish Representation in Hungary

Budapest, 2018. augusztus 31.



Oxana Sarkisova
Kuratóriumi társelnök

Verzió Film Alapítvány
1062 Budapest
Székely Bertalan u. 9. II/18.
Adószám: 18187393-1-42